

# STANLEY®

# FATMAX®

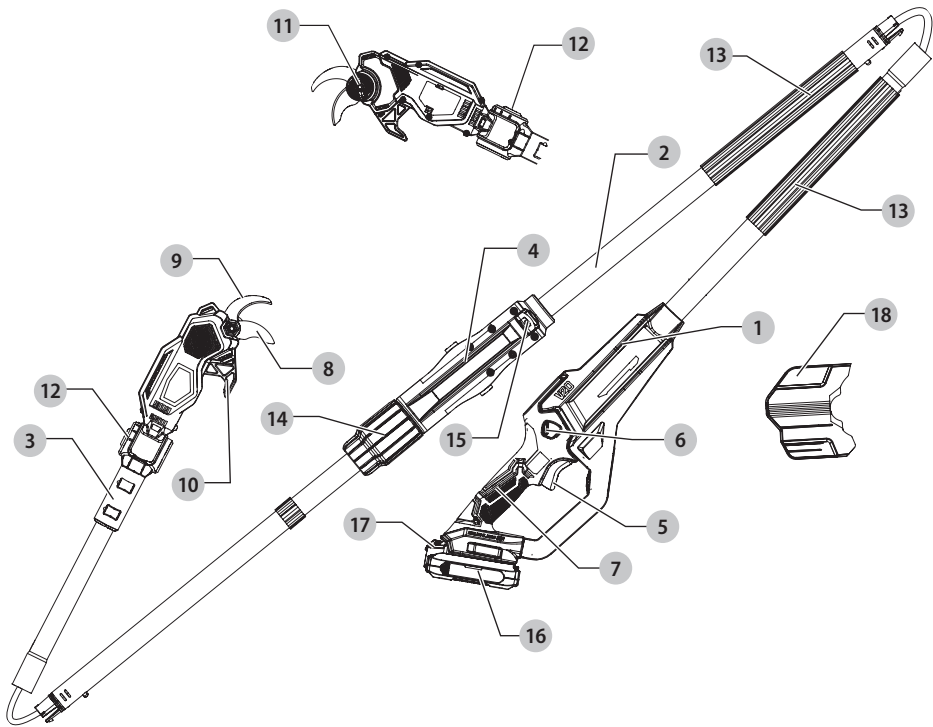
533231 - 64 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

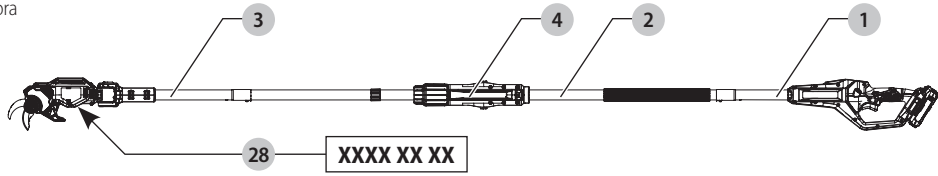


[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)

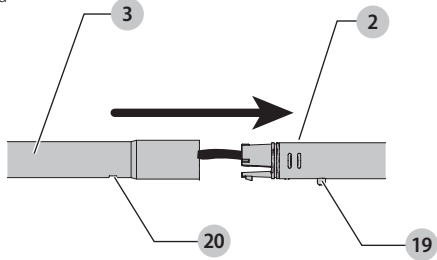
**SFMCPP632**



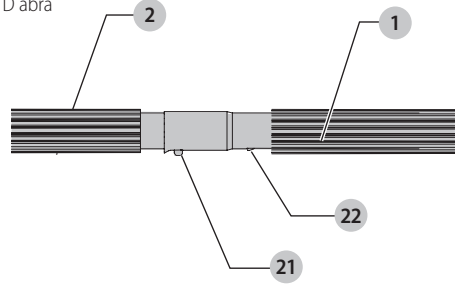
B ábra



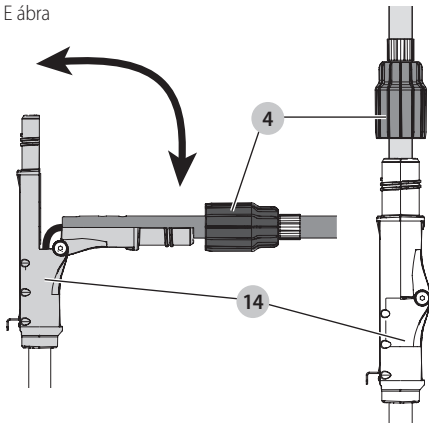
C ábra



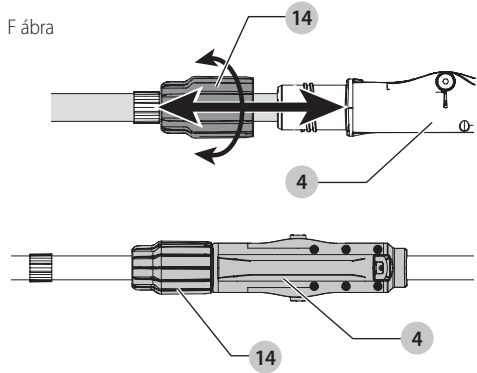
D ábra



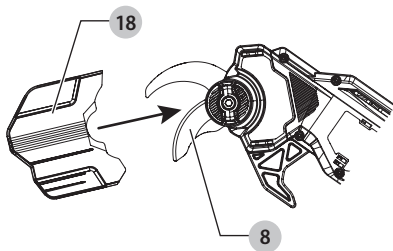
E ábra



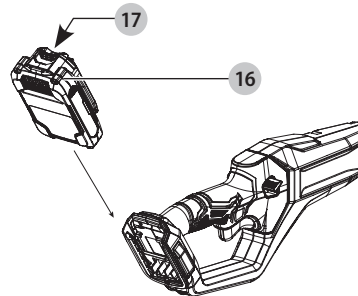
F ábra



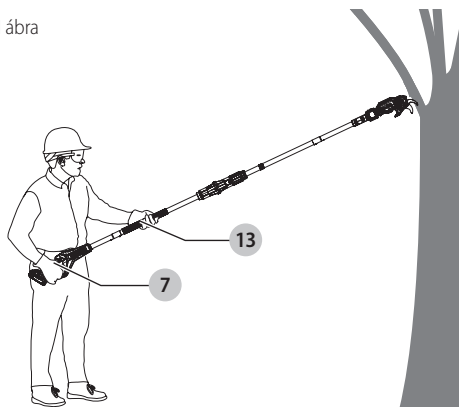
G ábra



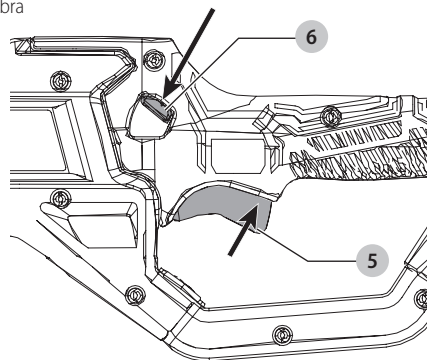
H ábra



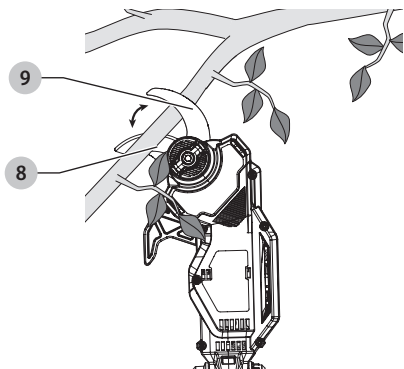
I ábra



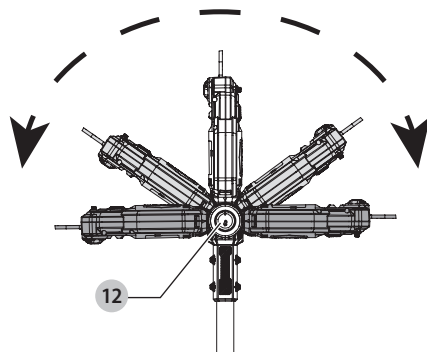
J ábra



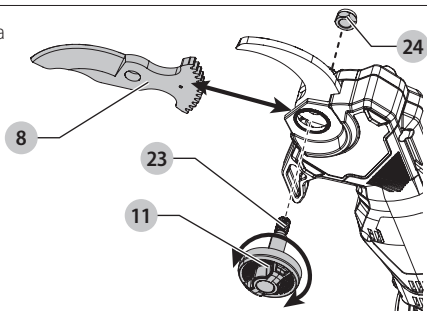
K ábra



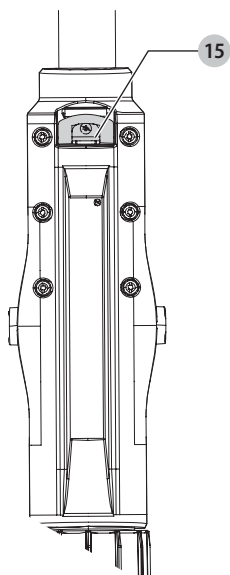
L ábra



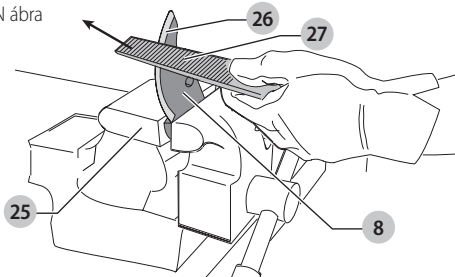
M ábra



O ábra



N ábra



# ELEKTROMOS METSZŐOLLÓ

## SFMCPP632

### Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy STANLEY FATMAX szerszámot választott.

Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a STANLEY FATMAX termékeket a lakossági felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

SFMCPP632		
Feszültség	$V_{DC}$	18
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Vágókapacitás	mm	32
Súly (akkusomag nélkül)	kg	3,2

Zajértékek és/vagy rezgésértékek (három tengely vektorösszege)

$L_{WA}$ (kibocsátott hangnyomásszint)	dB	50
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB	3
$L_{WA}$ (hangteljesítményszint)	dB	68
K (mért hangteljesítményszint bizonytalansága)	dB	3

Rezgés kibocsátási érték $a_{h, r}$ =	$m/s^2$	0,3
Toleranciafaktor K =	$m/s^2$	1,5

Az adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási értékek az EN62841-1 és ISO 11680 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg terheletlen állapotban, így az egyes szerszámok kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más feladatokra vagy más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől.

Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslések azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát.

Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása,

a kezek melegen tartása (a súlyozott effektív rezgésgyorsulás szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

### EK-megfelelőségi nyilatkozat Gépekre vonatkozó irányelv



### Elektromos metszőolló SFMCPP632, 1. típus

Mi, a gyártó az alábbiakban kijelentjük, hogy ezek a **Műszaki adatok** cím részben ismertetett termékek megfelelnek a következőknek:

2006/42/EK, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010. Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelvek követelményeinek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba velünk a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken. Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a gyártó nevében adja.

Markus Rompel  
Műszaki alelnök - Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Németország  
15.01.2025



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

### Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.

**▲ VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérülést okozhat**.

**▲ VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.

**▲** Áramütés veszélyét jelzi.

**▲** Tűzveszélyt jelez.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1) A munkaterület biztonsága

a) **A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légterben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.**

Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthatja a port vagy a gázt.

c) **Elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóját kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.**

Az eredeti (nem átalakított) csatlakozódugók és a hozzá illő csatlakozójatok használatával kisebb az áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

c) **Az elektromos szerszámokat óvja az esőtől és nedves környezettől.**

Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

d) **Gondosan bánjon a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől.** A sérült vagy megrepedt kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e) **Elektromos szerszám kültéri használata során kizárólag kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt szabad használni.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

#### 3) Személyes biztonság

a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c) **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Győződjön meg róla, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van, mielőtt a hálózathoz és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatja vagy kézbe veszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** A forgó alkatrészen felejtett kulcs az elektromos szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e) **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben.**

**Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha a szerszámon porszivási lehetőség vagy porzsák található, akkor megfelelően csatlakoztassa és használja őket a munka során.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelvetek.**

Gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.

#### 4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot.**

**A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy vegye ki az akkucsomagot, ha kivehető, mielőtt beállítást**

**végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolja.**

Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

h) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.

**5) Akkumulátoros szerszám használata és gondozása**

a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkucsomag töltésére, másik típusú akkucsomagnál tűzveszélyt okozhat.

b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.** Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) **Amikor az akkucsomagot nem használja, tartsa távol minden fémestől, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatják.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból elektrolit ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor

kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f) **Óvja a tűztől és szélsőséges hőmérséklettől.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten ne töltsé az akkucsomagot.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

**6) Szerviz**

a) **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

**Metszőollókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések**

a) **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámásvészély idején ne használja a metszőollót.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.

b) **A tápkábelt és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.**

Előfordulhat, hogy a tápkábelt vagy egyéb kábeleket eltakarja valami, így a kés véletlenül elvághatja őket.

c) **A metszőollót csak a szigetelt markolati felületeinél fogja, mert előfordulhat, hogy a kés rejtett vezetőket ér.** Ha a kés áram alatt lévő vezetőket ér, a metszőolló szabadon álló fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

d) **Testének minden egyes részét tartsa távol a késtől.**

A metszőolló használata közben egy pillanatra figyelmeztetés is súlyos személyi sérülést okozhat.

e) **Mindig stabilan álljon, és csak a talajon állva használja a metszőollót.** Csúszós vagy instabil felületen állva elvesztheti az egyensúlyát és a gép feletti uralmát.

f) **Feszülő ág vágásánál ügyeljen, mert visszacsaphat az ág.** Amikor a fa rostjaiban enged a feszültség, a megfeszült ág megütheti a kezelőt és személyi sérülést okozhat.

g) **A metszőollót nem szabad fáról, létráról vagy más instabil felületről használni.** Ha így használja a metszőollót, akkor elvesztheti az egyensúlyát és a szerszám feletti uralmát, ami személyi sérüléshez vezethet.

h) **Az elakadt anyag eltávolítása és a metszőolló szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy az akkucsomagot kivették vagy leválasztották.** Ha az elakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben a metszőolló véletlenül beindul, súlyos személyi sérülést okozhat.

i) **Ha szeretné befejezni a munkát vagy szünetet tartani, áramtalanítsa a metszőollót.** A metszőolló áramtalanításával megelőzheti a főkapcsoló véletlen (nem szándékos) aktiválásából eredő személyi sérüléseket.

j) **A metszőollót csak teljesen kikapcsolt állapotban és csak a fogantyújánál fogva szabad hordozni, úgy, hogy a kés le van zárva.** A metszőolló helyes hordozásával csökkenteni annak kockázatát, hogy az véletlenül beinduljon, és a kés személyi sérülést okozzon.

k) **A magassági metszőollót mindig két kézzel használja.** Két kézzel fogja a gépet, hogy ne veszítse el felette az uralmat.

l) **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében elektromos vezetékek közelében magassági metszőollót.** Ha elektromos vezetékek közelében használja, vagy hozzájuk ér, súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet.

## Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- a repülő részecskék által okozott személyi sérülés;
- a munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

## Töltők

A STANLEY FATMAX töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön STANLEY FATMAX töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, azt csak a STANLEY FATMAX-nek vagy hivatalos szakszerviznek szabad kicserélnie.

## Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak Egyesült Királyság és Írország)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

## Hosszabbítókábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbító használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezetősín minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

## Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

**▲ VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak STANLEY FATMAX akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor felrobbanhat, ami személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

**MEGJEJZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

**• NE próbálja az akkucsomagot olyan töltővel tölteni, amelyben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.

• Ezeket a töltőket kizárólag STANLEY FATMAX akkumulátorokhoz készítettük. Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.

**• Ővja a töltőt esőtől és hótól.**

**• A töltőt ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.

**• Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**

**• Hosszabbítókábel csak akkor használjon, amikor feltétlenül szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.

**• Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, és ne tegye a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékhez tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.

**• Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült** – azonnal cseréltesse ki őket.

**• Ne használja a töltőt, ha erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.

**• Ne szedje szét a töltőt; juttassa el hivatalos márkaszervizbe, ha valamilyen oknál fogva karbantartásra**

**vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.

• Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal ki kell cserélni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.

• **Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.

• **SOHA** ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.

• **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

## Akkumulátor töltése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne töltsé az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegezhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.







**MEGJEGYZÉS:** A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete kb. 10 °C alatt, ill. 40 °C felett van. **Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik vagy lehül.**

**MEGJEGYZÉS:** A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsé fel.







1. Az akkucsomag behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz.
2. A zöld töltésjelző fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből, vagy a benne is hagyhatja.
4. A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltsé fel. A lemerült állapotban tárolt akku élettartama jelentősen megrövidül.

## A töltésjelző LED kijelzései

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

Töltésjelzők minden töltőhöz, kivéve az SFMCB10-et	
	Töltés: Villogó zöld fény 
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény 
	Meleg/hideg késleltetés: Zöld LED szaggatottan, piros LED folyamatosan 

## SFMCB10 töltésjelzők

	Töltés		
	Teljesen feltöltve		
	Meleg/hideg késleltetés		

**MEGJEGYZÉS:** Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha rossz az akkucsomag.

**MEGJEGYZÉS:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

## Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

## Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést – a zöld LED villog, a piros LED folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

## Falra szerelés

Némely STANLEY FATMAX töltőt úgy tervezték, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben asztalra vagy munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve tegye távol sarkoktól és más akadályoktól, amelyek akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a készüléket a falhoz rögzítő csavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt külön beszerezhető gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejevastagságuk 7–9 mm legyen), amelyeket optimális mélységig kell a fába csavarozni, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm-nek kell kiállnia. Igazítsa a töltő hátulján lévő nyílásokat a kiálló csavarokra, ezután teljesen rögzítse bele azokat a nyílásokba.

**MEGJEGYZÉS:** Ne próbálja az SFMCB10 töltőt pad vagy asztal alá szerelni.

**MEGJEGYZÉS:** Az SFMCB10 töltőnél a töltésjelző lámpák felfelé, a mennyezet felé néznek.

## Tisztítási útmutató a töltőhöz

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.** A töltő külsőjén lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálal kefével távolíthatja el.

Vízzel vagy tisztítószerekkel ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Töltöttség-kijelzős akkumulátorok

Egyes STANLEY FATMAX akkucsomagok töltöttség-kijelzővel rendelkeznek. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzi.

A töltöttség- kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe.

A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**MEGJEGYZÉS:** A töltöttségjelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. Nem a termék működőképességét jelzi, ill. a termék alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően eltérően jelezhet.

## Akkucsomagok

### Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomagozhoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

#### MINDEN UTASÍTÁST OLVAŠSON EL

**• Ne töltse és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.**

Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

**• Soha ne próbálja az akkucsomagot beleerőltetni a töltőbe. Semmiképpen ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse az azzal nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**

• Az akkucsomagokat csak STANLEY FATMAX töltővel töltsze.

• **NE** fröccsentsen rá vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

**• Soha ne tárolja és ne használja a készüléket és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C (39.2 °F) alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C (104 °F) fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**

**• Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.**

Tűzben felrobbanhat az akkucsomag. Lítium-ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.

**• Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezik, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutna, akkor tiszta vízzel öblítse legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció nem szűnik meg. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.

**• A felnyitott akkumulátorcellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének meg, forduljon orvoshoz.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhesenek fémtárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.

**▲ VIGYÁZAT: Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.** Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

#### Szállítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély.** Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászbba tenni.

A STANLEY FATMAX akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a STANLEY FATMAX akkucsomagok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani.

Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában (Wh) van feltüntetve a csomagolásban.

Továbbá a szabályozás összetettsége miatt a STANLEY FATMAX a névleges Wh teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 Wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utána nézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

### Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében az akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.

2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül ajánlatos tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

### Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékletnél töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselezítésénél ügyeljen a környezetvédelemre.



STANLEY FATMAX akkucsomagokat csak a kijelölt STANLEY FATMAX töltőkkel töltsön. Nem STANLEY FATMAX akkucsomagok STANLEY FATMAX töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.

### ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

### Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)	Akkumulátor	(kg)
SFMCB202	0,40	SFMCB206	0,90
SFMCB204	0,60		

További információkért olvassa el az akkumulátor/töltő fejezeteket.

### A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Metszőolló
- 1 Használati utasítás

**MEGJEGYZÉS:** A B típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő.

• Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.

• A termék használata előtt szánjon időt ennek a kezelési útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

### A szerszámon lévő jelölések

A készüléken a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen szem-, fül és fejevédőt.



Viseljen kesztyűt.



Viseljen megfelelő lábvédő eszközt.



Védje a szerszámot esőtől és magas páratartalomtól, ne hagyja kint esőben a szabadban.



Kezeit tartsa távol a vágókéstől.



Halálos áramütés veszélye. Az elektromos légvezetésektől legalább 15 m távolságot tartson.



Figyelmeztetés: éles elem



Tartsa távol a nézelődőket. Kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt bármilyen karbantartási munkálatba kezdene, vegye le a szerszámról az akkumulátort.

### Dátumkód helye (B ábra)

1. A gyártási dátum **28**: 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

## Leírás (A ábra)

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást.

Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Fogantyúszerezvény
- 2 Csuklószerezvény
- 3 Teleszkópos metszőszerezvény
- 4 Rúdzsánér
- 5 Indítókapcsoló
- 6 Reteszgomb
- 7 Főfogantyú
- 8 Vágókés
- 9 Rögzített kés
- 10 Áglehúzó kampó
- 11 Kés rögzítőgombja
- 12 Forgató gomb
- 13 Habszivacs markolat
- 14 Menetes hüvely
- 15 Track Wall függesztőkampó
- 16 Akkumulátor
- 17 Akkumulátor kioldó gombja
- 18 Bozótívágó kés borítója

## Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFCPP632 típusú metszőollója professzionális tereprendezési munkákhoz készült. A metszőolló kizárólag növényekhez használható.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ez a metszőolló professzionális elektromos szerszám.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek.

Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

**• Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkusomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléklet le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag STANLEY FATMAX akkusomagot és töltőt használjon.

## A metszőszerezvény csatlakoztatása a fogantyúszerezvényhez (A, B–F ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Éles mozgó kés. A véletlen beindulás elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye le az akkumulátort a fogantyúról, és tegye rá a védőburkolatot a késtre. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig győződjön meg arról, hogy a hüvely teljesen rá van csavarva, és hogy a piros menet már nem látható. Ha a hüvelyt nem csavarja rá teljesen, a csuklószerezvény szétválhat, ami veszélyes helyzetet okoz. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, és győződjön meg arról, hogy a piros menetek nem láthatók.

A magassági metszőollót alkotó három szerezvény a megfelelő összeszerelés érdekében ékelt kialakítású. Ha valamelyik szerezvény nem kapcsolódik simán a másikhoz, ne erőltesse a szerelést. A fogantyúszerezvény 1 a csuklószerezvényvel 2 és a metszőszerezvényvel 3 együtt egy kb. 2,4 m (6 láb) hosszú magassági metszőollót alkot, ahogy a B ábrán látható.

1. A csuklószerezvény 2 csatlakozó végének külsején található gombot 19 igazítsa a metszőszerezvény 3 csatlakozó végén található gomblyukhoz 20. Lásd a C ábrát. Tolja teljesen egymáshoz a két részt annyira, hogy a gomb 19 a gomblyukba 20 pattanva rögzüljön. Lásd a B ábrát.

2. A csuklószerezvény 2 csatlakozó végének külsején található gombot 21 igazítsa a fogantyúszerezvény 1 csatlakozó végén található gomblyukhoz 22. Lásd a D ábrát. Tolja teljesen egymáshoz a két részt annyira, hogy a gomb 21 a gomblyukba 22 pattanva rögzüljön. Lásd a B ábrát.

3. Egyenesítse ki a csuklószerezvényt 2, ahogyan az A és E ábrán látható.

4. Csúsztassa rá a menetes hüvelyt 14 a csuklószerezvényre 2, amennyire csak bírja, majd addig forgassa a menetes hüvelyt 14 az óramutató járásának irányában, amíg teljesen meg nem áll és be nem fedi a menetet, amint az F ábrán látható.

## A magassági metszőolló összecukása (A, E ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Éles mozgó kés. A véletlen beindulás elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye le az akkumulátort a fogantyúról és tegye rá a védőburkolatot a vágókésre. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

1. Fektesse az SFCPP632 egységet a földre, fogja meg a menetes hüvelyt 14 a csuklószerezvényen 2, majd az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva lazítsa meg a menetes hüvelyt. Csúsztassa el a menetes hüvelyt 14 a metszőszerezvény 3 felé.

2. Csukja össze a csuklószerezvényt 2, ahogyan az A és E ábrán látható.

## A magassági metszőolló szállítása (G–J ábra)

A magassági metszőolló szállítása előtt minden esetben vegye ki az akkusomagot 16 a fogantyúból, és tegye rá a késburkolatot 18 a késtre 8 úgy, hogy a kés egyáltalán ne látszódjon ki.

## Az akkucsomag be- és kiserelése (H ábra)

**MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg róla, hogy az akkucsomag **16** teljesen fel van töltve.

### Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított rovatákhöz (H ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a készülék fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja, amikor a retesz a helyére bepattan.

### Az akkucsomag kiserelése

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját **17**, majd határozottan húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

### Töltöttségjelzős akkucsomagok (H ábra)

Némelyik STANLEY FATMAX akkucsomag töltöttségjelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik.

A töltöttség- kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe.

A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**MEGJEGYZÉS:** A töltöttségjelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. Nem a termék működőképességét jelzi, ill. a termék alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően eltérően jelezhet.

## KEZELÉS

### Kezelési útmutató

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.

A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

### Helyes kéztartás (I ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztos kézzel tartsa a szerszámot, számitva arra, hogy az hirtelen megugorhat.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún **7**, a másik pedig a habszivacs markolaton **13** van.

## Főkapcsoló (I, K ábra)

Mindig biztosan álljon a lábán, és a magassági metszőollót mindkét kezével fogja úgy, hogy egyik kezének hüvelykujja és többi ujjja körbefogja a főfogantyút **7**, másik keze pedig a szigetelt markolaton van.

1. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszgombot **6**, majd az ujjával húzza be az indítókapcsolót **5**, ahogyan az I és K ábrán látható.
2. A szerszám kikapcsolásához (OFF) engedje el az indítókapcsolót **5**.

### A metszőfej elforgatása (A, L ábra)

A metszőfej 180°-kal elforgatható és ezen tartományon belül hét különböző helyzetben rögzíthető. A becsipődés elkerülése érdekében viseljen kesztyűt és ne fogja meg a kést.

**FIGYELMEZTETÉS: VEGYE KI AZ AKKUMULÁTORT,** mielőtt megpróbálja elforgatni a metszőfejet. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a metszőfej rögzült a helyén.

### A metszőfej elforgatásához

1. Egyik kezével fogja meg erősen a metszőfejet, a másikkal pedig nyomja meg a forgásgátló gombot **12**, majd a motorház forgatásával forgassa el a metszőfejet.
2. Rögzítse a metszőfejet a hét helyzet egyikében, ahogyan az L ábra mutatja. A metszőfej akkor rögzül a helyén, amikor Ön elengedi a forgásgátló gombot **12**. Ellenőrizze, hogy a metszőfej rögzítve van-e a helyén (próbálja megmozdítani a motorházat).

Ha nincs rögzítve, forgassa el a legközelebbi rögzíthető helyzetbe.

### Áglehúzó kampó (A ábra)

**▲ VIGYÁZAT:** Az áglehúzó kampó nem övaskasztó.

A magassági metszőollón van egy áglehúzó kampó **10** amellyel el lehet távolítani a kis és közepes méretű lemetszett ágakat.

### Vágás/metszés a magassági metszőollóval (A, K ábra)

**▲ VESZÉLY:** Kezét és egyéb testrészeit tartsa távol a késtől. Ha a pengéhez ér, súlyos sérülést szenvedhet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Sérülések elkerülése végett tartsa be a következőket:

- Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót. Mentse el a kezelési útmutatót.
- Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a bokrok takarásában idegen tárgyak, pl. drót vagy kerítés.
- Egyik kezével tartsa a főfogantyút, másik kezével pedig fogja meg a habszivacs markolatot úgy, hogy körbezárja a hüvelykujjával és a többi ujjával.

Ne nyúljon ki túl messzire.

• Nedves körülmények között ne használja.

**▲ VIGYÁZAT:** 32 mm-nél nagyobb ágakat ne vágjon a késsel. A metszőollóval csak a házak és egyéb épületek körüli, legfeljebb 32 mm átmérőjű normál ágakat vágjon.

**FONTOS:** Soha ne használja a magassági metszőollót, ha sérült vagy nincs megfelelően beállítva, vagy nincs teljesen és biztonságosan összeszerelve. Győződjön meg arról, hogy a vágókés **8** leáll, amikor elengedi az indítókapcsolót. A vágókést **8** soha ne próbálja állítani, amíg a motor jár vagy amíg az akkumulátor benne van a szerszámban.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉSEK:

• **Soha ne álljon a vágás alatt álló faág alá.** Mindig úgy helyezkedjen, hogy ne legyen a lehulló törmelék útjában.

• **Mindig viseljen a fejét, szemét és testét védő eszközt.**

A testvédő eszköz használata csökkenti a sérülés kockázatát a szerszám használata közben.

• **A magassági metszőollót mindig két kézzel használja.**

Mindkét kezével tartsa a magassági metszőollót, hogy el ne veszítse felette az uralmát.

• **A magassági metszőollót soha ne használja létráról vagy más labilis támaszokról.** Mindig úgy helyezkedjen, hogy ne veszítse el az egyensúlyát, és ne szenvedjen súlyos sérülést.

• **Gondoskodjon arról, hogy mások a munkaterületől legalább 15 m-re legyenek.**

Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

• **Halálos áramütés veszélye.** Az áramütés megelőzése végett ne dolgozzon a fűrésszel légvezetékhez 15 m-nél közelebb. Mindig ellenőrizze, nincs-e rejtett elektromos vezeték a közelben.

• **Ne tartsa a magassági metszőolló kapcsolófogantyúját vállmagasság fölé.**

#### Testtartás munkavégzésnél (I, K ábra)

Biztonságosan álljon a lábán, tartsa meg az egyensúlyát, és ne nyúljon ki túl messzire.

Ágmetés közben viseljen biztonsági védőszemüveget, csúszámentes lábbelit és kesztyűt. Tartsa erősen a szerszámot. Mindig úgy tartsa a metszőollót, ahogyan az I ábrán látja. További információért lásd a **Helyes kéztartás** című részt.

Soha ne tartsa a szerszámot a vágókésnél fogva.

1. A lemeteszendő ág a vágókés **8** és a rögzített vágókés **9** között helyezkedjen el.

2. Nyomja le a reteszgombot **6**, majd húzza be az indítókapcsolót **5**.

3. A vágókés **8** elvégzi a vágási folyamatot és lemetezi az ágat.

4. Engedje el az indítókapcsolót.

**MEGJEGYZÉS:** Egyszerre több ág levágásához tartsa lent a biztonsági kapcsolót **6**, és szükség szerint hozza működésbe az indítókapcsolót **5**. Egyéb esetben végezze el ismét a 1-4. lépéseket.

#### KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

▲ **FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki**

**a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékokat, szerelvényt le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

A szervizközpont elérhetőségét a jelen útmutató hátoldalán és a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oldalon is megtalálhatja.

#### A kés eltávolítása és felszerelése (M ábra)

▲ **VESZÉLY: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékokat le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása súlyos személyi sérülést okozhat.

▲ **VESZÉLY: SÉRÜLÉSVESZÉLY.** A KÉSZRENDSZER ÚJBÓLI ÖSSZESZERELÉSÉNÉL ÜGYELJEN ARRRA, HOGY MINDEN ALKATRÉSZE HELYESEN LEGYEN VISSZASZERELVE, AHOGY LENTEBB ISMERTETJÜK. A VÁGÓKÉS VAGY A RENDSZER MÁS ALKATRÉSZEINEK HELYTELEN ÖSSZESZERELÉSE SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen védőkesztyűt és megfelelő védőszemüveget. Óvatosan bánjon az éles vágókéssel.

**Cserékések a legközelebbi megbízott szervizben kaphatók.** A metszőollóhoz SFMCPPRB1 típusú cserékés szükséges.

1. Vegye ki az akkumulátort.

2. Alkalmas védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen, és vigyázzon, meg ne vágja magát.

3. Helyezze a készüléket egyenletes, vízszintes felületre.

4. A késrögzítő gombbal **11** távolítsa el a vágókés csavarját **23** és a csavaranyát **24**, ahogy az M ábrán látható.

5. Távolítsa el a vágókést **8** az M ábrán látható módon.

6. Szerelje be az új vágókést.

**MEGJEGYZÉS:** A vágóélnak a rögzített vágókés felé kell néznie, ahogy az M ábrán látható.

7. Helyezze a vágókés csavarját **23** a vágókésen keresztül a csavaranyába **24**.

8. A késrögzítő gomb **11** segítségével húzza meg teljesen a vágókés csavarját **23**.

#### A kés karbantartása (N ábra)

▲ **FIGYELMEZTETÉS: A vágókés eltávolításakor, élezésekor és felszerelésekor viseljen kesztyűt és megfelelő védőszemüveget.**

A vágókések kiváló minőségű, edzett acélból készülnek, normál használat mellett nem igényelnek újraélezést.

Ha viszont véletlenül kerítésdrótra, kőbe, üvegbe vagy más kemény tárgyba akad a vágókés, kicsorbulhat az éle. A csorbát addig nem szükséges kiköszörölni, amíg nem zavarja a vágókés mozgását. Ha leejtette a sövényvágót, alaposan vizsgálja át, nem sérült-e meg. Ha a vágókés meggörcbült, a szerszámház megrepedt, a fogantyúk eltörték, vagy ha bármilyen körülményt észlel, amely befolyásolhatja a szerszám működését, javíttassa meg a helyi megbízott szervizzel, mielőtt ismét használatba veszi.

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Vegye ki a kést a metszőlóból. Lásd **A vágókés eltávolítása és beszerelése c. részben szereplő utasításokat.**
3. Alkalmass védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen, és vigyázzon, meg ne vágja magát.
4. Fogja be a kést **8** egy satuba **25** az N ábrán látható módon.
5. Óvatosan reszelje meg a vágókés vágóélét **26** egy finom reszelővel **27** (nem része a csomagnak) vagy köszőrűkövel (nem része a csomagnak), megtartva a vágókés vágóélének eredeti szögét.
6. Ellenőrizze a rögzített vágókés élét, és finom reszelővel távolítsa el az esetleges egyenetlenségeket.
7. Szerelje vissza a megélezett vágókést, ahogyan az **A vágókés eltávolítása és beszerelése c. részben** szerepel.

### Vágókés karbantartása (A ábra)

1. Használat után vegye ki az akkumulátort **16**.
2. A szabadon lévő vágókéseket óvatosan kenje meg gyantaoldóval.

### Tárolás (A ábra)

1. Használat után vegye ki az akkumulátort.
2. Száras, gyermekektől elzárt helyen tárolja el, ügyelve rá, hogy kezeivel ne nyúljon a kés közelébe.

### Kenés

Az Ön elektromos készüléke nem igényel további kenést.

### Tisztítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos készüléket és a szellőzőnyílásokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémese részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémese kefével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Viseljen megfelelő és tanúsított védőszemüveget és porvédő maszkot.

### Külön kapható tartozékok

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a STANLEY FATMAX által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében kizárólag a STANLEY FATMAX által ajánlott tartozékokat szabad használni ehhez a termékhez. A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

### STANLEY Track Wall (O ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése végett ne használjon sérült STANLEY Track Wall függesztőkampót vagy STANLEY Trackwall egységet. A sérült STANLEY Track Wall függesztőkampó vagy STANLEY Track Wall sín nem bírja el a szerszám súlyát.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében NE akassza a szerszámot fejmagasság fölé, és ne akasszon tárgyakat a függesztőkampóra. CSAK a függesztőkampó segítségével függessze fel a szerszámot a STANLEY Track Wall sínre.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen rá, hogy a szerszám ne legyen nehezebb a kiválasztott STANLEY Track Wall kampó maximális névleges teherbírásánál (9 kg).

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Amikor tárgyakat akaszt a STANLEY Track Wall sínre, úgy helyezze el őket, hogy a terhelés folyódbanként (kb. 30 cm) ne haladja meg a 35 kg-ot.

**FONTOS:** A kompatibilis szerszámok biztonságosan rögzíthetők a STANLEY Track Wall tartozékokkal a STANLEY Track Wall rendszerhez.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkucsomagot és a tartozékokat.

**▲ VIGYÁZAT:** A szabadon álló vágófogakkal rendelkező termékek vágófogait biztonságosan le kell fedni, ha a STANLEY Track Wall sínre szeretné tárolni.

2. Nyissa fel (pattintással vagy húzással) a beépített STANLEY Track Wall függesztőkampót **15**. Kattanással jelez, amikor a helyén rögzítődött.

3. Rögzítse a beépített függesztőkampót a STANLEY Track Wall sínhez.

**MEGJEGYZÉS:** Az Ön szerszámához való STANLEY Track Wall tartozékok a helyi forgalmazónál vagy hivatalos szervizben külön költség ellenében beszerezhetők.

### A környezet védelme



A termékek/akkumulátorok újrahasznosíthatók, de ha az áthúzott kukával vannak jelölve, a szokásos háztartási hulladékkal együtt nem selejtezhetők ki.

Az akkumulátorokat teljesen süsse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől. A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékokat egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy – a programban részt vevő – kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkod alapján kell kiselejtezni.

## MAGYAR

---

A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a **www.2helpU.com** weboldalra, és szkennelje be a fenti QR-kódot.





## GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

### EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a [www.STANLEY.eu](http://www.STANLEY.eu) internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

\*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőségű képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogysztók részére értékesített termékünk:

**10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,  
250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év  
időtartamu jótállást vállalunk.**

**Az áru hibás teljesítése esetén a fogysztót a jogszabály szerinti keltekeszavassági jogok gyakorlása terítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.**  
**Felhívjuk szves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmaszató!**

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek-és termékzavasság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szólv 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.28.) NMR rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 3/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek-és termékzavassági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képezo, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalma és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
    - a) A fogysztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a fogysztó általi visszaszolgáltatása.
    - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogysztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogysztási cikk fogysztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel ovashatónak le kell bélyegezni, elektronikus dokumentum történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomatot. Kérjük, kísérnie figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási jegyet érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékét az Ön részére értékesítő partnerünkhez (kereskedőhöz).
    - c) A vállalkozás köteles a fogysztási cikkkel együtt vagy – távollevők között köztöt szerződés esetén – legkésőbb a fogysztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogysztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól ovashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhajta a fogysztó részére. Amennyiben nem közvetlenül megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szünthető meg.
  - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállításra vagy a fogysztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatlani is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogysztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
  - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltaknál tó további követelményt nem támaszthat a fogysztóval szemben, kivéve, ha a fogysztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemből tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogysztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
    - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaknál eltérő használat, átállítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogysztó érdekében keletkezett ok miatt következíck be;
    - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következíck be (gy különösen: fűrészlánc, fűrészpaj, gyalukék, meghajtószíj, csapagyk, szénkele, csillagkerék);
    - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
    - d) a termék nem hivatalos szervizben történő javításából eredő hibákra;
    - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;
- amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogysztót az alábbi jogok illetik meg:**
    - a) A termék esetében a javítás vagy csere iránti igényét a választás szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelephelyén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Tekerszavassági jogait a termék előállítóival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a fogysztó, a termék hibáját a fogysztónak kell bizonyítania. A termékzavassági igény érvényesítése során a hiba javítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalmazó hozattól szármított két év ellátéig van lehetősége. Ugyanazon hiba miatt keltekeszavassági és jótállási igény, valamint termékzavassági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogysztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazn hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
    - b) Kérjük, hogy a hiba fellelmezését követő legrovidebb időn belül szveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogysztónak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.

- c) A vállalkozás a fogysztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételékor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogysztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogysztó a dologt átvetheti. Ezek a zsavassági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogysztó zsavassági és jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemek a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beírásának időpontja, vásárlás időpontja, minőségíró kifogás bejelentésének időpontja, fogysztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokollással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
  - d) Ha a fogysztási cikk a vásárlástól számlított három munkanapon belül meghibásodik, a fogysztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szveszhet be. Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogysztót az állásokról.
  - f) Ha a fogysztó javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozatban tüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítást közölni a vállalkozással, amennyiben
    - a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
    - a javítás várható idejeiről, ha a termék javítása előrelátóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
    - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
  - g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítható vagy kicserélés legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégtesse. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogysztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogysztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogysztó által átvétele alkalmas más módon történik.
    - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csereér nem lehetséges, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogysztó részére visszatéríteni.
    - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogysztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
    - Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közzétölt számított 30 napig nem kerül sor, a fogysztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a termék a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csereér nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogysztó részére visszatéríteni.
  - h) A fogysztó az ellenzolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződésről elállhat, ha a kötelezett a javítható vagy a kicserélést nem vállalja, a kötelezettiségenek nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javítható vagy kicseréléshez fizetendő érdeke megszűnt. Az ellenzolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogysztónak szerződészerű teljesítés esetén járó, valamint a fogysztó által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
    - i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződészerűvé tételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamint körülményeit, ideértve a szolgáltatás hibátlan megvalósítását megnevezett érteket, valamint a szerződészség súlyát.
    - j) A fogysztó akkor is jogosult a szerződészség súlyához igazodva - az ellenzolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvétel szerződés megszűnését, ha
      - a vállalkozás nem végzte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződészerűvé tételét; és ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződészerűvé tételét;
      - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali érteszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszűnését szedi indokoltá;
      - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződészerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogysztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződészerűvé tenni.
    - k) A fogysztó adásvételi szerződés megszűnésére vonatkozó keltekeszavassági joga a vállalkozásnak címzett, a megszűnésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
  - m) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogysztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
  - n) A terméknek a kicserélésével vagy javításával érintett részére a jótállási idő újól kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
    - a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
    - a hiba okát és a javítás módját,
    - a termék fogysztó részére történő visszatérésének időpontját,
    - a kicserélés lényét és időpontját.

**Fogysztó joga esetén a fogysztó a vármegyét (főváros) kereskedelmi és iparkamark által működtetett békeltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**Gyártó:**  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen,  
Belgium

**Forgalmazó:**  
Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016. Budapest,  
Mészáros u. 58/B  
Tel.: +36-1-328-55-00

**Központi Márkaszervíz**  
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai park 9-11 / 19  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +3617859575

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe: .....  
A fogyasztási cikk megnevezése: .....  
Típusa: .....  
Gyártási száma: .....  
Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....  
A fogyasztási cikk bruttó vételára: .....-Ft  
.....P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.  
A kicserélés időpontja: .....  
.....P.H.  
Aláírás  
A hibátlan terméket átvettem.  
A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....  
fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**

**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....  
Szervizbe érkezés időpontja: .....  
Munkalap száma: .....  
A bejelentett hiba oka .....  
Elvégzett javítás: .....  
.....  
Szervizből kiadás időpontja: .....  
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....  
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....  
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.  
aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....  
Szervizbe érkezés időpontja: .....  
Munkalap száma: .....  
A bejelentett hiba oka .....  
Elvégzett javítás: .....  
.....  
Szervizből kiadás időpontja: .....  
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....  
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....  
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.  
aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....  
Szervizbe érkezés időpontja: .....  
Munkalap száma .....  
A bejelentett hiba oka .....  
Elvégzett javítás .....  
.....  
Szervizből kiadás időpontja .....  
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....  
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje .....  
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.  
aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....  
Szervizbe érkezés időpontja: .....  
Munkalap száma .....  
A bejelentett hiba oka .....  
Elvégzett javítás .....  
.....  
Szervizből kiadás időpontja .....  
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....  
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje .....  
Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.  
aláírás



## Stanley Black & Decker Hungary Kft

**Iroda**                      **1016 Bp. Mészáros u 58/b.**                      **Tel.**  
**+36-1-328-55-00**

### Központi Márkaszerviz

<b>Elérhetőség</b>		<b>Tel/fax</b>	
FIXIT Hungary Kft.	<b>Zsolcai kapu 9-11 / 49</b> <b>3526 Miskolc</b>	+36 46 500 385	<a href="mailto:stanley@hu.fixit-service.com">stanley@hu.fixit-service.com</a> <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a> <a href="https://sbd.fixit-service.com/">https://sbd.fixit-service.com/</a>
Stan Tools And Nails Ltd.	<b>1107 Budapest</b> <b>Barabás utca 5.</b>	+36 30 339 8429	e-mail: <a href="mailto:info@stanleytools.hu">info@stanleytools.hu</a>

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc  
Zsolcai kapu 9-11 / 49  
RMA system:  
<http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail:  
[stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.  
1107 Budapest  
Barabás utca 5.  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy	<b>PL</b> Przebieg napraw gwarancyjnych
<b>H</b> A garanciális javítás dokumentálása	<b>SK</b> Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis